

# Frane Malenica (updated: 9/2021)

**Address:** Obala kralja Petra Krešimira IV. br. 2, 23000 Zadar

**Phone:** +385 23 200 713

**E-mail:** fmalenica@unizd.hr; fmalenica29@gmail.com

**Research:** [ResearchGate.net](#), [Google Scholar](#), [CROSB!](#)

## EDUCATION

2014 – 2021 **University of Zagreb:** Faculty of Humanities and Social Sciences – Linguistics (PhD)

**Dissertation topic:** *Synthetic compounds and thematic roles in English and Croatian.*

2009 – 2011 **University of Zadar:** English Department – Philology (MA)

Department of Geography – Teacher Education (MA)

2006 – 2009 **University of Zadar:** English Department – Undergraduate programme (BA)

Department of Geography – Undergrad. programme (BA)

## WORK EXPERIENCE

5/2021 – today **University of Zadar, English Department**

Postdoctoral Researcher

10/2014 – 5/2021 **University of Zadar, English Department**

Teaching Assistant

7/2013 – 9/2014 **Tomasoft Ltd., Zagreb**

Translation coordinator

9/2012 – 2/2013 **University of Zadar, Linguistics Department**

Volunteer

## PUBLICATIONS

Malenica, F., & Žinić, L. (2019). Garden plants and butter knives: The effects of lexical and relation priming on nominal compound processing by native and non-native speakers of English. *Jezikoslovlje*, 20(3), 497–530. DOI: 10.29162/jez.2019.18.

Malenica, F., Kresić Vukosav, M., & Lečić, D. (2019). Disagreements over agreement – a comparison of naïve and expert intuitions. *Suvremena Lingvistika*. Vol. 45, No. 87, 59-81. DOI: 10.22210/suvlin.2019.087.07.

Mustapić, E. & Malenica, F. (2019). The Signs of Silence – An Overview of Systems of Sign Languages and Co-Speech Gestures. *ELOPE: English Language Overseas Perspectives and Enquiries*. Vol. 16, No. 1, 123-144. DOI: 10.4312/elope.16.1.123-144

Arsenijević, B., Willer Gold, J., Aljović, N., Čordalija, N., Krešić Vukosav, M., Leko, N., Malenica, F., Marušić, F., Milićev, T., Milićević, N., Mišmaš, P., Mitić, I., Peti-Stantić, A., Stanković, B., Tušek, J. Nevins, A. (2019). Elided Clausal Conjunction is not the Only Source of Closest Conjunct Agreement: A Picture Matching Study. *Syntax*. DOI: 10.1111/synt.12171.

Malenica, F. (2019). From Writing to Speech – an Optimality Theoretic Approach to Formation of Acronyms in the English Language. In: Fabijanić, I., Štrmelj, L., Ukić Košta, V., & Bregović, M. (Eds.) *Migrations: Literary and Linguistic Aspects* (pp. 369-394). Berlin: Peter Lang GmbH. DOI: 10.3726/b15418.

Proroković, J. & Malenica, F. (2017). Acquisition of Language: Evidence in Syntax. *European Journal of Language and Literature*. Vol. 8, No. 1. 85-99.

Malenica, F., & Mustapic, E. (2015). Acquisition of English Collocations through Productive Skills—Analysis of Translation Errors. *International Journal of English Linguistics*, Vol. 5, No. 4, 42-49. DOI: 10.5539/ijel.v5n4p42.

Mustapić, E. & Malenica, F. (2013). Collocations as a Part of an English LSP Course – the Importance of Congruence for Achieving English Language Proficiency. In: Vičić, P. (ed.) *Conference Proceedings of the 6<sup>th</sup> International Language Conference on “The Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures”*, Celje. 207-214.

Malenica, F. & Fabijanić, I. (2013). Abbreviations in English Military Terminology. *Brno Studies in English*, 39(1). 59-87. DOI: 10.5817/BSE2013-1-4.

Fabijanić, I. & Malenica, F. (2013). Abbreviations in English medical terminology and their adaptation to Croatian. *JAHHR*, Vol. 4, No. 7. 71-105.

## **TALKS AND PRESENTATIONS**

Sep 2021 *16th Slavic Linguistics Society Annual Meeting*. Urbana-Champaign, USA.

“Switch Agreement in South Slavic: Experimental study”. (co-authors: Bojana Ristić, Jana Willer-Gold, Boban Arsenijević, Nermina Čordalija, Nedžad Leko, Frane Malenica, Franc Lanko Marušić, Tanja Miličev, Natasa Miličević, Petra Mišmaš, Irina Masnikosa, Ivana Mitić, Anita Peti-Stantić, Branimir Stanković, Jelena Tušek and Andrew Nevins)

Jun 2021 *ISLE 6: Evolving English and the digital era*, Joensuu, Finland.

“Language corpora and first language acquisition – a case study of the ditransitive construction”. (co-author: Jakov Proroković).

- Jun 2019 *The 12th Mediterranean Morphology Meeting (MMM12)*, Ljubljana, Slovenia.  
 “Arguments and adjuncts in synthetic compounds: Evidence from English and Croatian”  
 (poster)
- Sep 2018 *14th ESSE Conference*. Brno, Czech Republic.  
 “Sign language phonology”. (co-author: Emilija Mustapić).
- Nov 2017 4<sup>th</sup> Croatian International Conference of English Studies on “Words and Images”. Split, Croatia.  
 “The influence of underlying relationships and lexical relatedness on recognition of noun-noun compounds”. (co-author: Lucija Žinić).
- Nov 2017 Zadarska lingvistička srida (Zadar Linguistic Wednesday). University of Zadar, Croatia.  
 “Different views of the same event – when linguists and non-linguists provide divergent ratings”. (co-author: Marijana Kresić).
- Oct 2017 *Resolving Conflicts Across Borders Conference 2017*. Dubrovnik, Croatia.  
 “Conjunct agreement in South Slavic, part trois”. (co-authors: Jana Willer-Gold, Nadira Aljović, Boban Arsenijević, Mia Batinić, Melisa Bureković, Nermina Čordalija, Goran Grubešić, Marijana Kresić, Nedžad Leko, Frane Malenica, Lanko Marušić, Tanja Milićev, Nataša Milićević, Ivana Mitić, Petra Mišmaš, Andrew Nevins, Anita Peti-Stantić, Branimir Stanković, Tina Šuligoj and Jelena Tušek).
- Oct 2017 *Resolving Conflicts Across Borders Conference 2017*. Dubrovnik, Croatia.  
 “Conjunct and single NP subjects: a comparison of naïve and expert intuitions”. (poster; co-authors: Marijana Kresić, Dario Lečić).
- Sep 2017 *12th Slavic Linguistics Society Annual Meeting*. Ljubljana, Slovenia.  
 “Conjunct and single NP subjects: A comparison of naïve and expert intuitions”. (co-authors: Marijana Kresić, Dario Lečić).
- Jun 2017 *4th ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research Methods in Applied Linguistics*. Zadar, Croatia.  
 “Synthetic Compounds and Thematic Roles in English and Croatian”.
- May 2017 *12<sup>th</sup> International Conference on Social Sciences XII*. Amsterdam, Netherlands.  
 “The Acquisition of Language: Evidence in Syntax”. (co-author: Jakov Proroković).
- Mar 2017 Zagrebački lingvistički krug (Zagreb Linguistic Circle). University of Zagreb, Croatia.  
 “Sročnost u južnoslavenskim jezicima: usporedba jezičnih intuicija stručnih i nestručnih ispitanika” (Agreement in South Slavic Languages: a Comparison of Language Intuitions of Expert and Naïve Participants).
- Nov 2016 3<sup>rd</sup> Croatian National Conference of English Studies on “Migrations”. Zadar, Croatia.  
 “Formation of acronyms within the framework of Optimality Theory”.

- Jun 2016 Ellipsis Across Borders Conference. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.  
 “Discarding a Clausal Coordination End Ellipsis Source for CCA: a Picture Matching Study”.  
 (co-authors: Jana Willer-Gold, Nadira Aljović, Boban Arsenijević, Mia Batinić, Melisa Bureković, Nermina Čordalija, Alex Drummond, Marijana Kresić, Nedžad Leko, Franc Lanko Marušič, Tanja Milićev, Nataša Milićević, Ivana Mitić, Andrew Nevins, Anita Peti-Stantić, Branimir Stanković, Tina Šuligoj and Jelena Tušek).
- May 2014 4<sup>th</sup> International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.  
 “Application of Productive Skills in Collocational Proficiency – An Analysis of Errors in Translation”. (co-author: Emilija Mustapić).
- Sep 2013 6<sup>th</sup> International Language Conference on “The Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures”. Celje, Slovenia.  
 “Collocations as a part of an English LSP course – the importance of congruence for achieving English language proficiency”. (co-author: Emilija Mustapić).
- Nov 2012 Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2 (Languages and Cultures in Time and Space 2). Novi Sad, Serbia.  
 “English Blends with a Geographical Component”. (co-author: Ivo Fabijanić).
- Nov 2012 New Perspectives on Crosslinguistic Influence in Language Learning. Zadar, Croatia.  
 “Collocational Proficiency among the English Language Learners and the Role of L1 Transfer” (poster). (co-author: Emilija Mustapić).
- May 2012 Open days of University of Zadar, Linguistics Department. Zadar, Croatia.  
 “Ten strategies for successful foreign Language learning”. (co-author: Marijana Kresić).
- May 2012 Language of Medicine – from its Genesis to the Culture of Ethics and Communication. Rijeka, Croatia.  
 “Kratice u engleskome medicinskom nazivlju i njihova prilagodba hrvatskomu jeziku (Abbreviations in English Medical Terminology and their Adaptation to Croatian). (co-author: Ivo Fabijanić).
- Apr 2012 Science Festival. Zadar, Croatia.  
 “How to learn foreign languages: 10 strategies for successful learning”. (co-author: Marijana Kresić).

## TEACHING ACTIVITIES

- 10/2014 – today      **Morphology** (lectures and seminars)
- 10/2014 – 9/2018    **Introduction to syntax** (lectures and seminars)

- 10/2018 – today      **Lexicography** (seminars)
- 10/2020 – today      **Introduction to English Language Research Methods I – Collecting Linguistic Data** (lectures and seminars)
- 10/2020 – today      **Introduction to English Language Research Methods II – Analysing and Presenting Data** (lectures and seminars)

## PROJECTS

*Language Guidance tool for Improving Language Knowledge (LanGuide)*. Duration: 2019-2022.

Financed by: Erasmus+ (Call 2019 Round 1 KA2 – Cooperation for innovation and the exchange of good practices, KA203 – Strategic Partnership for higher education).

*Agreement Mismatches in Experimental Syntax: from Slavic to Bantu* (ESSB). Research Head: Andrew Nevins (UCL). Duration: 2018-2022. Financed by: Leverhulme Trust. [Project website](#).

*Coordinated Research in the Experimental Morphosyntax of South Slavic Languages* (EMSS). Research Head: Andrew Nevins (UCL). Duration: 2014-2018 (joined in 2015). Financed by: Leverhulme Trust. [Project website](#).

## ADDITIONAL TRAINING AND EDUCATION

- Apr 2021    Social Sciences & Humanities Open: All About Reviewing (workshop). Instructors: Lauren Ashby, Carley-Jane Stanton. Elsevier.
- Sep 2020    Impact and engagement in corpus linguistics: Lessons from the Beyond the Checkbox project. (webinar). Presenter: Gavin Brookes. Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- Sep 2020    Corpus Applications in Forensic Computational Linguistics (webinar). Presenter: Angela Almela. Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- Jun 2017    Data-driven linguistics: How to collect, process and analyse corpora (workshop). Instructor: Nikola Ljubešić (University of Zagreb). University of Zadar, Croatia
- Jun 2017    A Linguist's Foray into Statistics: How numbers help you discover what you want to know (workshop). Instructor: Višnja Pavičić Takač (University of Osijek). University of Zadar, Croatia
- Jan 2017    Erasmus+ Staff Training Mobility. Division of Psychology and Language Sciences,

University College London, UK.

- Jun 2016 Summer School of the *International Society for the Linguistics of English* on “Methods in English Linguistics (Experimental approaches to the study of language)”. Instructor: Sible Andringa. University of Amsterdam, Netherlands.
- Feb 2016 Ibex Farm Workshop. Instructor: Jana Willer Gold (University College London, UK). University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

## **ORGANIZATION AND ADMINISTRATION**

- Jun 2017 *4th ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research Methods in Applied Linguistics*. University of Zadar, Croatia
- Nov 2016 3<sup>rd</sup> Croatian National Conference of English Studies on “Migrations”. University of Zadar, Croatia.  
(member of the organizing and scientific committee)
- Apr 2015 *2nd ZADAR LINGUISTIC FORUM: Research methodology and scientific paper production in linguistics*. University of Zadar, Croatia.
- Nov 2012 New Perspectives on Crosslinguistic Influence in Language Learning. University of Zadar, Croatia

## **RESEARCH INTERESTS**

morphology, word-formation, construction grammar, construction morphology, corpus linguistics, experimental linguistics, syntax, thematic roles

## **SKILLS**

### **Linguistic corpora**

BYU family of corpora, Sketch Engine family of corpora

### **Statistics and data analysis**

R, SPSS, Python

### **Experimental tools**

IBEX Farm, E-Prime

### **CAT tools**

SDL Trados, Wordfast, MemoQ, Memsource, XTM

### **Foreign languages**

English: Proficient user (C2)

Italian: Basic user (A2)

German: Basic user (A1)

### **MEMBERSHIPS**

The International Society for the Linguistics of English (ISLE)

International Cognitive Linguistics Association (ICLA)

Slavic Linguistics Society (SLS)

### **OTHER**

*Interests/hobbies* Hiking, [photography](#), cycling